



# El Censor

Por la Verdad y la Justicia, una Voz Rionegrina clara y valiente  
Miembro de la Asociación de Prensa Periódica de Montevideo

YOUNG  
Viernes  
Noviembre 8 de 1940  
(R.O.U.)

Direc. Responsable Adm. Luis Comoly Dijon — Número 81 — Director Técnico: José S. Doti

## La Expropiación de la Estancia y Cabaña "La Pileta"

Sobre este tema, que ha sido el tema obligado dentro de los ganaderos y agricultores de todo el Departamento, sin entrar a analizar los pros y los contras, creemos suficiente lo que el legislador explica y ahí va pues la transcripción:

«Existe un criterio obtusado en las capitales con respecto a la ganadería. Gustan si de los cuantiosos beneficios que produce a la economía nacional, pero no saben nada de como se trabaja en la cría y mejoramiento de los ganados.

Es así como lanzan proyectos que son verdaderos atentados contra la ganadería y, por lo tanto, contra la riqueza matriz, de la riqueza madre de la República. Creen que basta soltar un millar de animales en el campo, para que se reproduzcan, engorde, den buena carne y mejor lana, etc. Para esos proyectistas no hay mestizaciones ni hay mejoras de pasturas. Para ellos el ganado puede comer cualquier cosa. Y las buenas tierras la quieren para agricultura intensiva, aunque después de las cosechas se subirán por falta de mercado, como está ocurriendo. Un ejemplo palpante lo tenemos en el proyecto de expropiación de la estancia «La Pileta», establecimiento que honra a la República por su producción ganadera de gran calidad.

Acaso creen los del proyecto de expropiación que pueden dedicar esas tierras a un rendimiento más eficaz que la ganadería, en la forma que la practica «La Pileta». El estribillo de la subdivisión de la tierra se está convirtiendo en la tumba de la riqueza madre.

Ninguna subdivisión de «La Pileta» puede proporcionar al país mayor beneficio que la ganadería que se transforma en los afamados «Productos Liebig's», que han con elocuencia de nuestra riqueza económica. Es un delito la existencia de un gran establecimiento ganadero que colabora en proporcionar honorosa al desarrollo de nuestra economía. Acaso no tiene

derecho una estancia como «La Pileta», a lindar con la ciudad de Fray Bentos, cuando la ha hecho famosa en todo el mundo con la industrialización de sus carnes?

Se dirá que Fray Bentos necesita extender su ejido, para progresar. Nadie le niega ese derecho. Al contrario, la Sociedad Rural de Río Negro la que, en fundada exposición, se opone al proyecto de expropiación total, pero no a la expropiación parcial, corroborando este criterio la Federación Rural. En tal sentido se dirigirá a la Comisión de Hacienda del Senado, que preside un ruralista de prestigio como el doctor Domingo R. Bordaberry, y que será, a no dudarlo, una garantía en el sentido apuntado.

La estancia, sea cualquiera su área, debe ser un establecimiento de honor para el país, cuando en ella se trabaja en la forma tradicional de «La Pileta».

Por nuestra parte, sin estar en contra de este meditado comentario, solemos y bregamos por la agricultura pero también sostengamos que la ganadería ha sido, y será siempre el pilar de la economía del país, y esencia de tierra. Hay muchas, sin ir a exponer el fruto de muchos años de trabajo. No hay tierra que no sirva si se la prepara, salvo casas muy contadas. ¡Qué muchas estancias tienen miles y miles de hectáreas que habrá que quitarles algo para dedicarlas a la agricultura! De acuerdo; por eso la Sociedad Rural, no se oponga ni a un parcelamiento, pero que éste no llegue a entresacar la marcha de su establecimiento, ni que se crea con derecho de romper lo que tantos años costó construir. Agricultura y Ganadería, dos ramas afines deben de complementarse.

Y, sobre el asunto de «La Pileta», ya hemos observado que la misma administración no se niega entregar más tierras para dedicarlas al agro, pero si nunca a limitarla, como no debería admitirse la total Expropiación. Por lo tanto, creemos que a nuestro entender debería el Estado enviar otros técnicos y que éstos estudien otros terrenos hasta llegar a la cantidad necesaria para satisfacer los jinetes, asublos: los agricultores, que desgraciadamente son muchos, que necesitan el suelo para laborar en pro del humano sustento de la familia.

## Ecos de la 197<sup>a</sup> Sesión de la Sociedad Rural de Río Negro

Declaraciones del Dr. Baldomir

Volvemos hoy a ocuparnos de Dr. Baldomir a que formara parte en la sesión como invitado los más interesantes asuntos tratados en el seno de la Rural en su 197<sup>a</sup> sesión.

El Sr. Parietti manifiesta que el cargo de Ingeniero Agrónomo Regional en este Departamento que ocupa actualmente el Ing. Sica quedará vacante y en la persona indicada para ocupar esa vacante será el ingeniero Federico Roflo, pues éste tiene el propósito de radicarse definitivamente en el Departamento y con asiento en Young. Dijo también que habló con el Sr. Ministro de Ganadería y Agricultura para que lo tenga en cuenta en su oportunidad. A demás propone que la entidad elève un pedido al Ministerio respectivo, explicando que vería con agrado esa designación.

Se resolvieron otros asuntos de orden interno que los omitimos por no encarar el interés de la publicidad.

Mientras se solucionaba el asunto calle para Corrales de Abasto llegó al seno de la Rural el Sr. Director de Ganadería, Dr. A. Joaquín Baldomir en compañía de acuerdo con esto último, ya que en muchos casos los inspectores son malos y no secundan las resoluciones de los salarios y presentaciones de estímulos se invitó a los departamentales.

A esto el Dr. Baldomir, manifiesta que esta deficiencia ha existido siempre desde los comienzos de la lucha pero que sobre este punto ya ha dado órdenes severas para subsanar cualquier deficiencia. «Este retroceso es una cuestión vital. La Sarna se ha presentado en escasa número, pero es el ganadero el que debe velar y que ha notado que de nuevo hay gente reacia a curar y bajar, cree que un par de baños es suficiente, y solamente se dan cuenta de su error cuando se les multa. Otra causa de ese retroceso se debe a las continuas lluvias que hicieron que la gente se dejara estar produciéndose un desmejoramiento general en los animales, los que en muchas oportunidades se les acusó de sarna que en realidad no es y formándose un concepto erróneo. El piojo australiano, da las apariencias de sarna.

El Sr. Stirling expresó que sobre este punto, necesario es tomar medidas, contestando el Dr. Baldomir que sería una medida consecutiva con la de la sarna, aunque todavía no ha aparecido en forma intensiva el piojo y ya casi todos los ganaderos han dado algunos baños. También el Sr. Stirling hizo resaltar la buena disposición con que siempre ha encontrado al Dr. Baldomir, cuando por asuntos de su indole ha debido visitar la Dirección de Ganadería.

Sobre el proyecto de la garrafa, el Dr. Baldomir, manifiesta que dentro de breves días dará respuesta. Este proyecto viene siendo muy defendido. Se trata de una inyección compuesta de tres tipos de virus y la forma de aplicarse es sencilla, como una vacunación. La Asociación Rural piensa colaborar con la Dirección de Ganadería. Se mandó como delegado al Dr. Rubino para que estimulara a la gente de Bayé, quien se encontró con el Sr. Gallinal y ofrecieron una conferencia. El Sr. Ministro tomó muy en cuenta las consideraciones y parece que en Río Grande se han establecido laboratorios, e impuesto algunas reglamentaciones así como medidas tendentes a evitar esa situación con respecto a la garrafa.

El Sr. Stirling opina que se podría gestionar ante el gobierno brasileño en el sentido de que no habiéndose constatado B antigenos ovino, no se exijan los análisis. Apoya la moción el Dr. Baldomir quien vuela con agrado que esa gestión la hiciera pues la Sociedad Rural de Río Negro, a la Dirección de Ganadería, resolvióse hacerlo en consecuencia así hacerlo.

## Los Omnibus Interdepartamentales

Tendrán asientos numerados

El anuncio de la Capital, nos trae una información interesante según la cual, de acuerdo con el Decreto número 2871, de la Junta Departamental, por el que se dispone que todo establecimiento de servicio interdepartamental, que efectúa recorridos mayores de 90 kilómetros, deberá tener asientos numerados y expedir los boletos con la numeración de los respectivos asientos, la Intendencia Municipal, ha fijado una tasa improplicable de 40 días, por resolución de 29 de octubre de 1940, para que los industriales que explotan dichos servicios, den cumplimiento a la obligación antes expresada.

Al vencimiento del plazo establecido, la Estación Central de Omnibus Interdepartamentales, no expedirá los boletos de control, a que se refiere el inciso a) del artículo 4.º del Decreto N° 2837, para aquellos autobuses cuyos propietarios no hayan dado cumplimiento a la obligación de que se trata.

## Estamos frente a un grandioso acontecimiento Deportivo

De fuente autorizada, podemos adelantar que con motivo de la colocación de la piedra fundamental de los pabellones en nuestra Plaza de Deportes, se realizará un grandioso festival deportivo en el que intervendrá el equipo montevideano compuesto de 50 atletas que vendrán acompañados por el Sr. Vice Presidente de la Comisión Nacional de Educación Física, Don Juan Calzago y el Tesorero de esa entidad, Don Haroldo Ríos Sierra.

Además serán invitados todas las legiones deportivas de los departamentos que en resumen sumarán más de 200 atletas que con ese motivo visitarán nuestro pueblo.

Estamos pues frente a un grandioso acontecimiento deportivo que nos honra y habremos de darle el brillo que significará para nosotros.

Ni bien tengamos más noticias al respecto, tendremos al tanto nuestros amables lectores.

El Banco ha abierto sus puertas y espera obtener su restablecimiento en breve plazo, permitiendo su actual situación continuar el giro de sus operaciones

## Gran Campeonato de Bochas

Nos comunica el Sr. Belicoff propietario de la carreta que tiene instalada en las dependencias de su Bar, que aquella ya está en condiciones de practicar este bonito deporte. Se está preparando un gran Campeonato que se llevará a cabo en el correr del mes próximo, cuyo premio consiste en una hermosa Copa. La inscripción ya ha sido abierta y como demostración del entusiasmo que este campeonato ha despertado, damos a continuación parte de los ya inscritos. Son ellos Juan C. Garmendia, Diego Verzelli, Conrado Castromán, Domingo Fernández, Enio Reyes, Marcelino Jacques, Luis A. Meyer, Miguel Calizzano, Ramón Benítez y Andrés Botta.

## Foot Ball en Montevideo

Montevideo, 8 Corresp.—El fixture para mañana 9 es el siguiente: Pedral v. Sud América Stadium Centenario. Domingo 10: Nacional v. Wanderers, final del Stadium Centenario. Liverpool v. Defensor, final de Belvedere. Bella Vista v. Racing, final del Bella Vista. Central v. River Plate, final del parque palermo. Libre: R. y J. Juniors.

## Plan de Acción

### Com. Nac. de Educ. Física

Hemos leído el plan de Acción propuesto por el Sr. Raúl A. Privali, presidente de la Comisión Nacional de Educación Física. En su que se pone es de tan alta jerarquía que bien merece el apoyo de las amaras desredando Ley. Díjase que el Sr. Privali habiendo reunido en su difrentes temas que el viejo mundo son considerados dentro de lo deportivo con base a la social. Ello existe en Suiza y el resultado es de una eficacia indiscutible, halagadora ya que hoy esa pequeña gran nación cuenta con hombres de acción y sano espíritu en el mundo de la vida de calle de familia.

Resultado esto de la gran cruzada deportiva de hace treinta y cinco años, donde el arte es parte de la enseñanza y de la cultura en la sociedad.

Creemos, por eso, mejor dicho, apro

bamos de que ese plan en procura de

una nacionalidad fuerte, sana y de her

manar convivencia de las clases, hoy

divididas por antagonismos incomprendibles. Las Cámaras, deben de apoyarlo y esto será el cumplimiento de un anhelo patriótico sin precedentes.

Como lo anotamos en otro lugar de esta edición, fracasó el espectáculo en el «Atenas» por falta de público y ya nos habíamos resignado a no oír al eximio artista Hugo Balzo. Pero el afán de traernos el amigo Leal Roldán al artista, consiguió que llegara a nuestros lares y es así que esta tarde en la Estancia de Don Julio Stirling, «Rincón de Francia» Hugo Balzo, el aplaudido de todos los pueblos, dará un concierto que aunque en privado, a él han sido invitadas numerosas familias de nuestra sociedad que se darán cita en la lujosa residencia de nuestro estimado vecino.

Y ahora, con esta gran noticia, ya no decimos a Balzo que lo esperamos a su vuelta, mas un hasta luego a las 18 horas.

## Esta tarde en "Rincón de Francia"

Como lo anotamos en otro lugar de esta edición, fracasó el espectáculo en el «Atenas» por falta de público y ya nos habíamos resignado a no oír al eximio artista Hugo Balzo. Pero el afán de traernos el amigo Leal Roldán al artista, consiguió que llegara a nuestros lares y es así que esta tarde en la Estancia de Don Julio Stirling, «Rincón de Francia» Hugo Balzo, el aplaudido de todos los pueblos, dará un concierto que aunque en privado, a él han sido invitadas numerosas familias de nuestra sociedad que se darán cita en la lujosa residencia de nuestro estimado vecino.

Y ahora, con esta gran noticia, ya no decimos a Balzo que lo esperamos a su vuelta, mas un hasta luego a las 18 horas.

## De nuestra Corresponsalía de Fray Bentos

### Intendencia Municipal

Asuntos R. sueltos. Del 24 al 31 de Octubre.

Libretas de Chofer. — Felipe Ramón Queromé, Conrado Alcides Vezzoli (duplicado de libreta).

Edificar en Nuevo Berlín. — Informado por la Dirección de Obras, se pasa a Contaduría para la liquidación del importe correspondiente, el expediente sobre ampliación de edificación de la escuela urbana N° 8 de esa localidad. Devuelto por Contaduría, remitase a la Junta Local para su cobro y concesión del permiso.

Locación de Nichos. — A Vicente Griego el nicho N° 51 a 15 años en la suma de \$ 35.00. A la Sucesión de Pablo Ochoviet, el nicho N° 17 a 15 años en la suma de \$ 300.

Edificar en Young. — Solicitud de la Sociedad de Fomento Rural. Informado por la Dirección de Obras, se pasa el expediente a Contaduría para la liquidación del importe a abonarse. Devuelto, remitase a la Junta Local de Young para su cobro y concesión del permiso, debiendo procederse de acuerdo al croquis de la oficina técnica en la construcción de la planta sanitaria.

Alambrar en la 10 a Sección. — Expediente Joaquín García. Se pasa al Tasador de Costas para la tasación de los honorarios del Juez de Paz, devuelto a Contaduría y Tesorería a sus efectos, cumplido se dictará la solución.

Servicio Interdepartamental de Omnibus. — Escrito de los señores Oyenard y Ugolini, solicitando reconsideración y revocación del decreto de 23 de Julio del corriente año de la de reglamentar los precios de Junta Departamental, por el viento de las parcelas de terreno que hacia caducar el permiso nos en los Cementerios de las

para hacer circular el ómnibus J 28-56 de su propiedad. Nueva resolución de la Junta Departamental de 25 de Octubre, por la cual los señores permisarios Manuel Ugolini y Nicolás Oyenard quedan con todos los derechos para efectuar el servicio de pasajeros con el citado ómnibus en la línea Fray Bentos Montevideo y viceversa. Se resuelve notificar a los señores empresarios de la procedente resolución detiendo formalizar el servicio dentro de un plazo de 20 días, se dirige nota a la Dirección de Tránsito Público de Montevideo, tomando nota la Inspección General Municipal.

Servicio de Bar, etc. en la Playa Ubicí. — Se concede con carácter precario y revocable, el permiso solicitado por los señores Calleri y Mazzilli, para instalar en dicha Playa un servicio de venta de bebidas sin alcohol, parrilladas, etc. durante la presente temporada de baños.

Precios de venta a las parcelas de terreno en los cementerios de Nuevo Berlín, Young, Ugurta y Sarandí de Navarro. — Habiendo urgente necesidad de reglamentar los precios de las parcelas de terreno que hacia caducar el permiso nos en los Cementerios de las

referidas localidades se resuelve someter a consideración de la Junta Departamental el siguiente proyecto sobre fijación de precios:

Nuevo Berlín precio único \$ 6.00 el metro cuadrado; Young precio único \$ 6.00 el metro cuadrado; Algorta precio único \$ 3.00 el metro cuadrado; Sarandí de Navarro precio único \$ 2.00 el metro cuadrado.

Exoneración de derechos a edificaciones y construcción de cercos y veredas en la planta suburbana de la ciudad. — Se remite a la Junta Departamental para su consideración, el proyecto de la Dirección de Obras Municipales en el sentido de que se exonere del pago de derechos en los casos enunciados, cuando se trata de la planta suburbana. Se resolvieron otros asuntos.

### Reuniones próximas

El 9 del corriente patrocinado por el Centro R. «Juventud Unida», recibe en honor de sus asiduos y invitados especiales en la Sociedad Cosmopolita.

— La Sociedad R. «La Armónica» anuncia un rebibio para el 16 del corriente.

— El Club «Unión Oriental», realizará festivales de beneficios los días 7 y 8 de Diciembre próximo en los salones de la Cosmopolita.

— También el Centro «Juventud Unida» realizará la noche del 24, de Diciembre su tradicional Baile de Navidad.

### Balzo no viene

Una comunicación del Sr. Leal Roldán nos comunica que muy a pesar suyo, ya que quería ofrecer para Young un concierto de fama mundial, debido a la imposibilidad de conseguir piano, se vio obligado a desistir de su elegible propósito.

Hemos perdido pues una oportunidad preciosa para escuchar al compatriota artista, honra de nuestra patria, que no ha conseguido un piano en nuestra localidad para ofrecernos su concierto y se va, se nos va Hugo Balzo después de triunfar por todo el mundo otra vez, sin que lo podamos oír. De todos modos, Hugo Balzo, que dentro de pocos días partirá para los Estados Unidos, donde le esperan otras jor

nadas triunfales para honra de la patria, nosotros, humildes portadores del sentir popular younguense le deseamos una triunfal gira por el mundo de la Democracia, y le esperamos para su regreso.

Hugo Balzo, teléfonos y mucha suerte,

Ex-Restaurant Aiello

# Hotel "San Martín"

De Martin Sansberro. --- Teléfono N.º 42. --- Young.

EL mejor Hotel de la Zona donde Vd. paga por lista o por día a elección. Atendido personalmente por su dueño y señora.

Con personal idóneo—Las mejores comodidades para pasajeros y familias—Varios cuartos de baños con todos los adelantos de lo moderno. Agua fría o caliente.

Con Sansberro Vd. no pierde. Además de beneficiarse con un servicio excelente, buena comida, precios que nadie puede competir, confíe Vd. negocios rurales a Don Martín. Nunca falla y procura beneficios para sus clientes.—Cualquier conexión que Vd. necesite, no titubée; Sansberro lo puede atender como Vd. mismo. Si no puede venir al pueblo, háblele al teléfono N.º 42 será bien atendido.

Recuerde: Una visita al Hotel San Martín es ganar plata. Pruebelo y no lo desmentirá.

Mortal para moscas y demás insectos

### "RELAMPAGO"

Ratas, mineros, cucarachas, hormiga china y hormiga negra, chinches, piojos, pulgas, polilla RELAMPAGO es infalible.—Pruébalo y lo adoptará.

Representante en la Zona

de ANGEL FOGLIA:

Martin Sansberro

### Excursión a C. Blanca

Con motivo del partido que el domingo N.º 10 sostendrá en Casa Blanca, saldrá de ésta el ómnibus de la Empresa González a las 7 de la mañana quedando aún pasajes disponibles para los que quieran aprovechar un lindo día se apresuren a solicitarlos a la secretaría del Club Nacional al precio módico de \$ 1.50 fda y vuelta.

El viaje se hará pasando por Paysandú regresando en horas de la noche.

### SEDAS --- NOVEDADES

Fca. de CAMPERAS

P. COHEN

Rincón 543 — TEL. 8-78-32- Montevideo

# GREY-FOX

ES UN CIGARRILLO DE CALIDAD

— VIRGINIA EXTRA SUAVE —

PIDALO en todos los comercios de Plaza.

Probarlo es adoptarlo. El mejor cigarrillo para el más exigente.

DISTRIBUIDOR:  
JUAN G. TAGLIANI  
TELÉFONO 712

Paysandú

**Boda en Mercedes**

A última hora, poco antes de entrar en prensa la presente edición, se nos comunica que para el sábado próximo, 9 del cte. en la vecina ciudad de Mercedes se llevará a cabo la interesante boda del Sr. Pedro M. Rodríguez con la simpática señorita María Trinidad Olano Saratzola, pareja que goza de múltiples afectos en el seno de la sociedad de aquella ciudad.

Testificarán esta boda los Sres Horacio Laoste y Miguel A. Rodríguez Telechea. El el

acto religioso actuarán los Sres Fco. A. Charlini y el Sr. Marcos E. Tarrech.

Los desposados se trasladarán a Bs. Aires.

**Nuestras Haciendas en Tablada**

Montevideo, 8 (Corresp).—He aquí los precios pagados y el reparto de entrada por compra:

Frig. Nacional: Bueyes 83 a 110; Novillos 100 a 140; Vacas 65 a 120; Terneros 92 a 120.

Frig. Nacional: Corderos 100,

**Sociedad Rural de R. Negro**

PUEBLO YOUNG

Remate Feria con Bandera Libre en Nuestro Local Propio

El 21 de Noviembre

Solicitamos consignaciones

Por informes al rematador de su preferencia o a la Gerencia de la Sociedad en Young (F.C.M.)

**por Juan B. González**

El Domingo 12 de Enero de 1941

Se rematará con facilidades de pago y al mejor postor la hermosa casa-quinta del

Doctor Lucio Malmierca traccionada en quintitas

Por planos e informes al rematador

Teléfono N.º 50

Young F. C. M.

**MECANICA para**

Autos, nadie mejor

que **HECTOR A. MOLLE**

El Medico del Automovil

Visítelo y se convencerá

18 de Julio 1325  
Paysandú

Teléfonos N.ºs  
1073 y 416

**Granja "SANTA JUANA"**

de AGUSTIN BARCHI

Venta permanente de Productos de Granja: MAIZ: "Casilda" y "Cuarentino" hijo de pedigree. ALFALFA: especial para carneros y pateros.

Dept. Río Negro

Estación Young

Capones 90.

Frig. Artigas: Corderos a rendimiento; Capones 85.

De Río Negro—De Joaquín El duyen: 8 vacas 100 p. 143 k.; 2 idem 80 p. 375 k.; 34 idem 113 p. 412 k.. Nacional.

**Moreno y Sposaro**

Electro mecanógrafos

Reparaciones en general  
Máquinas de escribir,  
Somar, Registradoras

Anótense en este Diario  
Visitas periódicas

Independencia 928 — Pdú  
Teléf. 468

**MEYER Y FIGUEREDO**

Máquinas Agrícolas

JOHN DEERE

Por precios y mejor  
trabajo

Alejandro Cabral

Electricista  
Consulte y ganará dinero  
calle Artigas  
Young

**MEYER Y FIGUEREDO**

Barraca y Ferretería

SI Ud. necesita  
DEPURAR SU SANGRE  
No haga experiencias!  
Tome solamente

Elixir de Nogueira

del Farm.-Químico

JOÃO DA SILVA SILVEIRA

PODEROSO

ANTI-SIFILITICO!

Combatte las

Heridas, Barros, Manchas,

Eczemas, Ulceras, Cancros,

Gonorrreas, Bubas, Fístulas, Reumatismo

y finalmente todas las enfermedades de sangre impuras!

PARA LOS DÉBILES!

VINHO CREDOTADO

de João da Silva Silveira

Gran Tónico!

Combatte la

Tos, Bronquitis,

Dolores de Espaldas y Del Pecho

**G. Clemencón**

relojero suizo

EN SU NUEVO LOCAL

Leandro Gómez

y 19 de Abril

frente a la casa Gerini

PAYSANDU

**Las botas y zapatillas**

MARCA

**SON MACANUDAS**

Capas con mangas y capotes, camperos de loneta, aceitadas, marca Biguá duran muchos años y no los pasa el agua. ¡Ojal con las imitaciones!

CAPAS - CAPOTES

**BIGUÁ**  
DE LONETA ENCRERADA



Bulanti y Esponda

Paysandú Teléfono 547

**Emilio y José Falcone****VENDEN**

Cosechadora CASE Mod.  
en perfectas condiciones de  
funcionamiento en \$ 2.000

REPRESENTANTES Máquinas CASE, de ocasión,  
Tractores, Cosechadoras,  
Trilladoras, Sembradoras,  
Arados y demás implementos  
agrícolas.

Si quiere ganar dinero, antes de comprar, consulténos.

**JABON BÁO**  
Ahora da premios!

**ALFONSO BARTABURU**

DEPOSITO DE CEREALES

AGENTE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO  
SECCION RURALES.

Venta permanente de Harina. Semillas Seleccionadas procedente de Trigos y Lino de Pedigree de "La Estancia" a los precios más bajos de plaza.

Venta de postes, medios postes, estacaones, y alfajías de algarrobo negro. — Alfalfa especial y mezcla.

TELÉFONO N.º 31 y 72.

PUEBLO YOUNG

**EMPRESA 'LA AMERICANA'**

-Roberto Hodges-

Fray Bentos

Teléf. La Unión

FABRICA DE REFRESCOS,  
AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

Establecimiento premiado con Diploma de Honor y

Medalla de plata en la Exposición de Salto,

Soriano y Río Negro

**BODEGA "BECCARIA"**

VINOS SELECTOS  
LA MEJOR CALIDAD

PRECIOS RAZONABLES

Avenida España 1562. — Teléfono 71. — Paysandú

# Calendario Rural

## Trabajos del mes de Noviembre

Agricultura.—Siembras.—Prosiguen las siembras de maíz para grano y forrajes. Pueden festejarse aún a trasplante del tabaco al lugar definitivo. Se trasplantan los boniatos.

Cuidados culturales y cosechas.—Se cosejan las avenas y cebadas tempranas, para la obtención de grano. Se cosechan las papas de primera etapa. Se da un corte a la alfalfa si está en condiciones para ello. Es necesario cuinar las papas al tratar de los sados de la viquilla, dándole una pulverización con sulfato de arsénico al principio del mes.

Trabajos del suelo.—Se aporcan los maíces tempranos destinados a la obtención de grano, cuyas plantas tengan 4 o 50 centímetros de altura, y carpírían todos los cultivos en tierra, inmediatamente después de las lluvias.

Horticultura.—Siembras.—Pueden continuarse con las siembras indicadas para el mes anterior. También prosigue el trasplante de boniatos, batatas, tomates, ajos, etc., ya sean de almidón o de vivero o de papa.

Cuidados culturales.—Se carpírían se regan y se protegerán de los fuertes soles, tanto a los almidones y hortalizas. Se cosechan varías legumbres, entre ellas ajos y cebollas. Se practican aclarados en los arbustos y plantas que crecen muy tupidos. Se engranan los tutores o varillas dispuestos a tal fin las plantas de tomate, ajos y perotos. Se efectúa el desprendimiento de las guías de zapallo.

Labores del suelo.—Se darán carpídas y limpiezas en general.

Fruticultura.—Multiplicación.—Durante la primera quincena de este mes pude de continuarse el injerto de escudete en citrus.

Co-dados culturales y cosechas.—Se siguen aplicando tutores a las yemas de los injertos del año desprendiendo los pies francesos. Continúan el trasplante a viviendas de los arbustos nacidos de los almidones. Comienza la cosecha de algunas frutas. Se efectuará, convenientemente, la poda de los árboles las frutas, defloradas o píquadas. Se desplazarán las yemas próximas a las fechas de los frutales, para favorecer el crecimiento.

Trabajos del suelo.—Consisten en carpídas y riegos, especialmente en los vi-

veros.

Viticultura.—Cuidados culturales.—Se recorrerá el viñedo a fin de atar las yemas largas y suprimir el exceso de sarillos. Continúan los trabajos con sulfato de cobre al ojo y en época muy oportuna para dar un primer con sulfato de cobre para combatir el oidium, se yeglarán los injertos del año.

Pueden iniciarse el desplante de las cepas de uva de mesa, no hojas sobre el racimo; se iniciará también el desbrozado de los piñones y de los troncos viejos.

Trabajos del suelo.—Se dejará terminada la labor entre las filas concluyéndose el descañado de las plantas con la azada.

(Continuará).

MEYER Y FIGUEREDO

RADIOS

General Electric

Se vende: Sogadora CASE completa (7 pés) c/ avión y rueda de transporte. Tratar con Juan Botía. E/31/9/40 v/31/10/4

MEYER y FIGUEREDO  
Agentes:

ACEITES TEXACO

ESPECIALIDAD EN

Autógena y  
Trabajos de Obra

Soldadura de cualquier pieza en hierro, bronce o cobre, aluminio, etc.

Trabajos Garantidos

Rogelio Bianchi

YOUNG

Meyer y Figueredo  
Pinturería en general

Por orden de Dios

se Vende

CAMIÓN  
FORD "T"

DATOS EN ESTA  
ADMINISTRACIÓN

Cañones y Bombas...

De gran poder nutritivo por su exquisita crema, las encontrará únicamente en la

CONFITERIA  
Buenos Aires

Atendida por su dueño.—Ex-Jefe de las más grandes Confiterías de Montevideo y Buenos Aires. Las mejores masas, las de finísimo pizzadur y el surtido más completo nadie mejor que LAZARO

Una prueba basta para contarla como el mejor cliente.

Teléfono N° 16

YOUNG

Panadería y Almacen  
"YOUNG"

Enrique F. Reggio

Especialidad en Pan y Galleta  
Reparto a domicilio.  
FACTURERIA EN GENERAL

YOUNG (R. Negro)

## CREDITO EN 10 MENSUALIDADES

SOLICITE EL SUYO:

MARRONI, ZUGASTI y CIA.

Vista pero vista bien, comprando lo mejor y sin sacrificios en su presupuesto.

De acuerdo con lo que venimos anunciando iniciamos desde el 15 del corriente un nuevo sistema de Ventas a CREDITOS PAGADEROS EN 10 MENSUALIDADES.

SIN RECARGOS Y CON PRECIOS RIGUROSAZMENTE FIJOS podrá elegir dentro del inmenso surtido que ofrecemos, lo que Vd. necesite.

CONSULTEÑOS: ya sabe que no molesta, y se convencerá de las positivas ventajas que este sistema de ventas le reportará.

ACTUALMENTE nuestra sección tienda y anexos OFRECE UN SURTIDO DE ESTUPENDA VARIACION Y LA MEJOR CALIDAD a precios INCOMPETIBLES y ....con FACILIDAD EN LOS PAGOS.

▲  
Marroni, Zugasti y Cía.

La Casa de Young y sus alrededores donde encontrará usted el buen trato que merece y una forma correcta de comerciar

## Avisos económicos

### SE VENDEN

2 1/2 hectáreas de terreno con casa de 3 piezas y dependencias—Tierras ya cultivadas a 20 cuadras del centro.

Tratar con José Estigarribia Young. Más datos en este periódico.

DINERO de 2 a 8 mil pesos dov sob e Hipoteca de campos. Tratar en esta Imprenta.

E/3/10  
Se vende Camión Interlo 38. Poco recorrido. Excelente estado. Tratar con Héctor Otazú.

Tel. 67-Young.

Aviso A las poseedoras del Sorteo del juego de mantel de Té, que se sorteó el 30 de Octubre, salió favorecido el N° 20, que le correspondió a la Sra. Alicia F. de Ucha, —MARIA ELADIA H. de STEINHARDT. E/6/11/40 v/11/11/40.

Se ha extraviado una valija

En el trayecto de Paysandú a Young se extravió el jueves 24 del corriente una valija contenida dentro dos libras de alacranes de Banco, y demás enseres.

Se ruega su devolución, al que la haya encontrado, se sirva devolverla a esta Administración o en Paysandú, en el Salón Welcome, donde será gratificado.

### Ganaderos Agricultores!

Tenemos un Stock permanente de Máquinas Agrícolas y Tractores.

Los mejores "JOHN DEERE - TRIUNFO" y su completo surtido de repuestos.

Tenemos a la venta aceite ESPECIAL para SEGADORAS, se adhiere a los metales por más calor que haga no se desvive, pruébelo y se convencerá. Grasas Valvulina y aceite para Tractores y Camiones de la mejor calidad.

EN VENTA

CASA MAZARELLO

18 de Julio 1301 — Teléfono N.º 148 — Paysandú

OTRO  
CASARETTO y HEINZEN

Avenida España 1628 — Teléfono N.º 514.

PAYSANDU

Industria Metálica Uruguaya

Las mejores zapatillas que se fabrican en todo el país, Venta Únicamente al Comercio

## Campo neutral

## Pensando

## Justicia Social

Ereditó con esta carga de sus años el Dr. Escudero la autoridad de su experiencia ese profundo conocimiento psicológico e idealista del campesino y por qué no decir que el cabildante también; claudiano que ha vivido lustros escritos en cada página de nuestra historia nacional. ¿Amigo de Batlle? ¿Cuál el ciudadano estudioso, justo, sereno, libre de prejuicios, e inspirado en la ideología cristiana que no se haya detenido ante este hombre Batlle en el momento que intrepido agita ideas renovadoras, reformadoras refutadas a la tradición de las rancias costumbres heredadas del conquistador? Las ideas de Batlle... todo lo trastorna nos quita nuestro Dios, nuestra Iglesia. Enseñanza gratuita. Divorcio, aborto. Combate el alcoholismo. Cuestiona las políticas bárbaras arbitrarias. Estabiliza la Paz. Realiza la libertad electoral. Dice que la mujer madre cualquiera sea su condición merece bien de la Patria. Llega hasta la estancia, el feudo, el latifundio del terrateniente con su arado y su semilla de forraje. Con sus estaciones agropecuarias, con su orquesta nacional, con su Colegiado, ESE BODRIO, como aun dicen... que cavó por un golpe de Estado, de fuerza, de violencia...

Pensamos que si el talentoso Dr. Escudero el sabio anciano entre nosotros, escribiría sus memorias tendría el ciudadano mucho que aprender en las páginas de estos lustros de Batlle. — El proyecto agrario del Dr. Escudero para mejorar la situación de gente pobre de campaña debería andar por todo rincón de la República para ilustrar al ciudadano campesino. — El proyecto del Dr. Brum (Tierras del pueblo, enfeudosis de la tierra), también como que son hermanos quizás así algún teniente se percatara que es un hombre y que atesora un sentimiento de patriotismo, de altruismo; que tal habrá acontecido al Dr. Alejandro Gallinal.

Del Gobierno? la administración pública analiza levanta censos,

cuando el Superior Gobierno se siente molesto en su siesta por ese clamor de los hambrulleros, se arrastra con una Ley de Ayuda de invierno; el pueblo se llena si se llena el estómago por unas horas (silencio) durante su siesta el superior Gobierno tranquilo...

Síñores candidatos Fischer-Rugia del Partido Colorado Batllista, vendrá aquí que no os conocen, pero que vosotros conocéis. Que en las grandes Cámaras que han de ser (siempre que se cumpla lo prometido por este Superior Gobierno) ya tendréis que barajar en el te problema del ranchero que veja a la vera del camino que es el límite del inmenso predio feudal, que es cinturón de esta escuela rural. Ya tendréis que repetir con voz sonora la frase de Arena el grande, «hasta el bicho tiene su casa que es su cueva» el campesino, marcha por el camino, anda, anda el campesino, trabajador de hoy, siempre en el camino, el toldo sin hogar... Toda la tierra de unos pocos, la multitud transita por el camino...

Síñores candidatos Fischer-Rugia del Partido Colorado Batllista, es decir del pueblo, vendrá y recordaréis aquí esta injusticia social. Preparaos a ser perseguidos, encarcelados, calumniados; es muy grande la lucha que os espera, los prejuicios a vencer son de magnitud. No olvidéis que era en las filas de la Libertad Brum, mártir simbólico.

Es de vosotros que espera el campesino su liberación (y no de nazismo).

Reconoced que desde el 31 de Marzo a la fecha es Frugoni aquél ciudadano que salva los principios y derechos de la soberanía. La revolución de Enero es el pueblo que la reclama justicia.

QUINTUS.

## Manija de auto encontrada

El Sr. Verzelli, del Salón Ideal de Don Elio Azzato, nos comunicó haber encontrado una manija de auto en la vía pública, la que se encuentra a disposición de su propietario en el Salón de la referencia.

## PRESENTACION DE NUEVAS TELAS

## NOVEDADES Y FANTASIAS



JULIA B. de SIRI

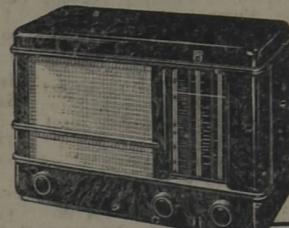
YOUNG

18 de Julio

Escuche con un  
"SUPER TRES"

(PHILIPS)

La más alta calidad en Radio



Desde \$ 8.50 por mes

Excepcional rendimiento en ondas cortas. — Solicite una demostración sin compromiso, llame al teléfono N.º 48 y de inmediato le instalaremos un radio receptor «PHILIPS». — Pagamos el más alto precio por su receptor usado.

José S. Battistessa e Hijo

Representantes Oficiales PHILIPS

YOUNG. Dpto. de Río Negro.

## ¿Quién dijo que Young no adelanta?

Sin embargo los hechos nos muestran todo lo contrario. De hace pocos años se ha vendido, operando en el sentido de un mejoramiento edilicio y esto es un índice exacto del creciente aumento de población que va llegando a ésta y se queda,

pues el pueblo se va extendiendo cada vez más y poblándose en su parte central. — Dejemos oímar en cuenta si a este estos adelantos: plaza de deporte, cine Atenas, Club Social y Banco

de la República, para darnos una mera idea del progreso que Young ya tomado, cuando aun dejamos de mencionar la construcción de viviendas modernas que una a una han sumado en menos de dos años 70 casas de los variados estilos de actualidad arquitectónica.

Pero no es por hablar de las viviendas, la causal de este artículo, sino para anotar adelantos en nuestros comercios céntricos, que cada vez que procuran el favorecer con el debido confort a los parroquianos, signo es de adelanto. El mes pasado habíamos anotado las mejoras introducidas por los Cafés: «Los 33 Orientales», «Independencia», al instalar una costosa máquina de Café Express. Hoy, agregamos al confort para con los habitantes, la adquisición de una heladera «Siam» por parte de los Sres. Gigena-Corletti, del Café «Tupinambá» y la máquina para fabricar helados «Siam» adquirida por el Sr. Alberto Gerlafau «Independencia» adquiridas por intermedio del Representante local de la «Siam». Sr. Héctor Otazú.

Y con esto, podemos resumir que Young va en camino de constante progreso en todos los órdenes, es decir edilicio y comercialmente.

MEYER Y FIGUEREDO

Productos Strauch

## Contestando un artículo

Se apersonó el miércoles a nuestra redacción el Sr. Seferino Vignoli en son de protesta con referencia a nuestra publicación en la que aclarábamos que el Sr. Vignoli no formaba parte de la C. Distribuidora del trabajo para el Sorteo de obregón para Vialidad.

Nos manifiesta el Sr. Vignoli que él no ha pretendido ser miembro ni entrometido, sino que acudió al sorteo como simple espectador.

Meyer y Figueredo  
PASTA BUCHANAN

MEYER Y FIGUEREDO  
Curasemil Cooper

## PROFESIONALES

Dr. Carlos M. Fischer  
Médico cirujano  
Director del Hospital de Young

Dr. Celia López  
médico cirujano  
calle Montevideo — Young

Dr. Hipólito I. Vaccaro.  
cirujano dentista  
Young

Tomas Bartesaghi  
Abogado y Escritor  
Fray Bentos Bincón 1346 — Mercedes  
calle 812 — Young casa de Nicolás Do-  
nato (240 y último sábado de cada mes).

Dr. Lucio Malmierca  
Médico-cirujano — Young y Montevideo

Dr. Anacleto Montero  
cirujano dentista  
Atiende en el Sanatorio Zeballos  
del sábado a las 14 horas  
Teléfono 78 — Young

Mario W. Long  
Químico — Farmacéutico  
Young

Dr. Semirámides L. Zeballos  
médico cirujano  
calle 18 de Julio — Young

Conrado L. Castiglioni.  
Químico-Farmacéutico  
Av 18 de Julio — Young

Dres Ricardo L. y Elbio O.  
Kuster — Abogados  
Ituzaingó 1484 — Montevideo

Dr. Juan Antonio Hernández  
Abogado y Escritor  
calle Montevideo entre Martínez y  
Las Piedras Teléf. 66 — Young

José S. Elisburu  
Escríbano Público — Young

Catalina S. de Dati  
Partera — Young

CAMIÓN DE ALQUILER  
De Francisco Laenen  
para toda carga. Por informes en  
carnicería de Ezequiel Pintos  
YOUNG

Francisco Gueller  
EL ARTISTA PINTOR  
DECORADOR

Informes: Casa Sardo — Young  
EL MEDICO DEL AUTOMOVIL  
— De PUEBLO GRECO —

Miguel Szvayh

recuérdelo si está de paso por  
este pueblo

Teléfono 28

# DE NUESTRO MUNDO SOCIAL

Porte Pago  
Único Inter-  
diario del  
Dept.  
de  
Río Negro

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

De la Escuela  
Urbana N.º 34

La Comisión de Fomento, la Dirección, el Personal Docente y los alumnos de la Escuela N.º 34, tienen agrado en agradecer vivamente, a todos los que en, una u otra forma coadyuvaron al éxito de su última kermesse y que fueron factores decisivos en el espléndido resultado obtenido.

Nos complace destacar el hermoso gesto de los ex-alumnos que en forma encumbrable trabajaron incansablemente por lograrlo, constituyendo una fuerza armónica digna de la más viva simpatía.

Damos a continuación la nómina de las personas agraciadas en las rifas:

1 pieza de cristal, al N.º 56, Amelia Bradford.

1 hermosa muñeca, al N.º 57, En «La Berta» Nela Casaretto.

1 entero de lotería, al N.º 195, Comité Ex-alumnos Escuela N.º 34.

Dos delantales organdí, al N.º 34, Francisco Gangazo.

1 hermosa portátil, al N.º 37, Marcos González.

1 cordero, al N.º 40, Pedro Nolobusque.

1 juego de té, al N.º 36, Antonio Caballero.

1 bomba eléctrica, al N.º 22, Oscar M. García.

1 tintero cristal y galalit, al N.º 10, Goldina Hartwich.

Viajeros del Hotel  
«San Martín»

De Montevideo los Sres. Conrado Pereira, Federico Sierra, Luis A. Fernández y Humberto Tomerino.

De Paysandú los Sres. Héctor Carbone, Manuel Urteaga, Cano y Richieri.

De campaña el Sr. J. Rodríguez.

De Las Flores Abel Urdakiola Elvira S. de Urdakiola, Lisandro y José Abel Urdakiola.

1 hermosa muñeca, al N.º 57, En «La Berta» Nela Casaretto.

Ayer a medio día en la Estancia «La Berta» del Sr. Francisco Marín, se sirvió un almuerzo en honor del cas. del teclado, el exímio pianista de fama mundial, Hugo Balzo.

Además de los dueños de casa, participaron el Sr. Pedro C. Martín, el Sr. secretario de Hugo Balzo, el Sr. Carlos M. Leal Roldán y el artista obsequiado, quienes hoy se trasladarán a «Rincón de Francia».

Esta elegiosa reunión en «La Berta» en honor del gran artista transcurrió dentro de una simpática y familiar armonía, lo que impresionó muy sensiblemente a Hugo Balzo quien lleva un grato recuerdo de lo que son la gente de estos lares.

Cartelera del Cine Atenas

Las carteleras del Atenas anuncian para mañana y pasado dos hermosas producciones de las que ya nos hicimos eco de ellas en nuestra anterior edición.

Son ellas «Caprichosa y Millonaria» y «Detrás de la Fachada».

Estas dos producciones no necesitan propaganda. Son lo mejor de la temporada 1940.

Mañana, grandes Kermesses en Kmts. 188

A total beneficio de la Escuela del lugar, mañana se inaugurarán las Kermesses en Kmt. 188.

El éxito ya está descontado pues son muchas las familias que han prometido concurrir y numerosos han sido los obsequios recibidos como contribución para el mejor éxito de las Kermesses.

Viajeros

—De Paysandú el Sr. Carlos M. Leal Roldán.

—Del mismo punto para la Estancia «La Berta» el exímio pianista Hugo Balzo quien mañana regresará a Montevideo para embarcarse hacia los Estados Unidos.

—De Paysandú, regresó nuestro compañero de tareas Don José S. Doti.

—Del mismo punto los Sres. Alfonso Bartaburu, y los Hnos. Chappe.

—De Bichadero el Sr. Diego Vega

MEYER Y FIGUEREDO  
Sarnato Cooper



Rodolfo  
Francolino

Artista cortador  
al servicio  
del hombre elegante



GERRIT. CASI 18 DE JULIO. 1940

PAYSANDU

Meyer y Figueredo  
BAZAR  
Artículos de Regalos

ATENCIÓN!

El Salón de Belleza

— “CATA” —

acaba de recibir grandes novedades de fantasías

La última palabra de la moda  
en peinados y peinados  
Precios modicos

Contiguo peluquería TANA  
— YOUNG —

Meyer y Figueredo  
PRODUCTOS LITTLE

MEYER Y FIGUEREDO  
RADIOS  
General Electric

Pronto en el Cine “ATENAS”

Mujer, Marido y Rival

20th Century Fox  
presenta la super producción dirigida por  
Gregory Ratoff, con  
Loretta YOUNG, Warner BAXTER,  
Binnie BARNES, César Romero, Helen Westley.



Salón de Belleza “YOUNG”  
de ADELA U. ACHEK

Permanentista

Diplomada en el Colegio Superior de Peinados de Montevideo  
Ha abierto su salón de Belleza en el Local de la ex Ferretería Sardo.— Donde tiene el agrado de ponerse a disposición de las distinguidas damas de esta localidad

Sistema sin Electricidad

Su lema es: Arte, Distinción, Buen Gusto y Precios Módicos  
YOUNG, F. C. M.

PEREIRA y Cía.

IMPORTADORES

Paysandú - Salto

Mercedes - Dolores

Paris-Londres

Además del servicio de ómnibus, despachamos encomiendas contra reembolso para todas las estaciones del ferrocarril Midland, y de otros lugares pueden mandarse los valores por giros postales o bancarios, estampillas de correo, órdenes comerciales, etc.